

77-23-2

①

*NA BAIRD LEATHANACH:*

*The Maclean Bards.*

BY THE  
REV. A. MACLEAN SINCLAIR.

---

*VOL. II.*

---

Charlottetown:  
HASZARD & MOORE.  
1900

Copies of *The Maclean Bards* will be sent to any address post-paid, on the following terms, by Neil MacLaine, 2 Rutland Crescent, Glasgow, Scotland :

Vol. I., 2s 3d.

Vol. II., 2s 3d.

Vols. I. & II. together, 3s 6d.

I am indebted to Mr. C. R. Morison, Mull, for the poems at pages 100, 101, and 173; and to Mr. Neil MacLaine, Glasgow, for the poems from page 103 to page 121 and from page 124 to page 166.

A. MACLEAN SINCLAIR.

Belfast, P. E. I.

Dec. 17, 1900.

AN CLÀR-INNSE.

1. Gilleasbuig Mac-Gilleain .....	1-7
2. An Cùbair Colach .....	8-16
3. Dòmhnall Cùbair .....	17-22
4. Dòmhnall Bàn na Lìoba .....	23-26
5. Am Bàrd Mac-Gilleain .....	27-77
6. Mr. Donnachadh Mac-Gilleain .....	78-82
7. Lachainn na Gàidhlig .....	83-85
8. Mr. Ailein Mac-Gilleain .....	86-88
9. Iain Mac-Gilleain an Bhàtairnis .....	89-92
10. Tearlach Mac-Gilleain .....	93-99
11. Peigi Nic-Gilleain .....	100
12. Eòghan Saor .....	101, 102
13. Iain Mac-Gilleain-am Baile-Mhartainn .....	103-121
14. Eachann Mac-Gilleain .....	122, 123
15. Lachainn Neill .....	124-128
16. Niall Mac-Gilleain .....	129-141
17. Seumas Mac-Gilleain .....	142-163
18. Iain Mac-Gilleain an Urbhaig .....	164-166
19. Piùthar Lachainn Mhic-Gilleain .....	167, 168
20. Cotriona Nic-Gilleain .....	169, 170
21. Fear de theaghlach Thorloisgte .....	171, 172
22. Cairistine Nic-Gilleain .....	173, 174

Nuair 'rainig sinn Ionaraora,  
Shaoil sinn gu'm b' e 'n saoghal uil' e.

Nuair rainig sinn Caisteal Shruileadh,  
Fhuair sinn nìdnag òg an urra.

Gur h-i Sìve bhàn nigh'n Deorsa  
'N nionag òg a 's boidhche 'n Lunnainn.

'S fheadar a glanadh 's a sgùradh,  
'S a bhith cùramach mu 'nuineal.

Nuair rainig sinn sraid Dhuneideann,  
Dh' fheumamaid an ceum a chumail.

Long air acair ann an Lìte,  
Théid sinn innte thar na tuinne.

Dhòl a nunn do Rugh' an-Dòchais,  
Còmhlan boidheach 'mhuinntir Mhuile.

Fhuair sinn sgeul a dh' fhàg sinn cràiteach,  
Mòch Di-màirt an tràth cur umainn.

Loch-nan-Eala 'dol ga'r fàgail,  
'S mac a bhràthar dol do Lunnainn.

Sasunnaich a tigh'oh na'n àite;  
'S ciod a bhàigh bhios aca ruine.

'S truime mo chridhe na 'n luaidhe,  
Nuair chluinneas mi fuaim na druma.

Gheall an coirneal againn fòrlach;  
Fath mo leonaidh, b' fheadar fuireach.

'S ann am Muile nam beann fagra  
Tha mo luaidh 's a slugh a fuireach.

'S docha leam i na mo mhàthair  
A tha 'n àigh cho cràiteach umam.

#### AM BARD MAC-GILLEAIN.

John Maclean was born in Tìree, January 8, 1787. He received a fair education. He could read and write Gaelic and English. He was a good penman. He married in 1808 Isabel Black, by whom he had six children, Christy, Charles, Archibald, John, Allan, and Elizabeth. He travelled through the Highlands and Islands about 1815, collecting songs. He published his own poems and some poems by others in 1818. He came to Nova Scotia by the ship Economy of Aberdeen in 1819. He settled at Bail'-a-Chnoic in Barney's River, Pictou County. He removed to Glenbard, Antigonish County, in January, 1831. He died January 26, 1848. The poems that he composed in America were published in Antigonish in 1856. The whole of his secular poems were published in Clàrsach na Coille in 1881. His hymns were published in the same year. He was known in Scotland as Bàrd Thighearna Chola and in America as Am Bàrd Mac-Gilleain.